

Le journal de La Courneuve

regards

Pour l'art, ensemble

Aux Tuileries,
avec les
Courneuviens et
le projet Pistoletto.

P.11



N° 385 du jeudi 20 juin au mercredi 3 juillet 2013



Lumière!

P.8/9

TRANSPORTS

Une gare, deux
gares, seize gares
RER renouvelées.

P.4

SOLIDARITÉ

Des jeunes
Burkinabés
à La Courneuve.

P.5

ÉVASION

Dans les Cévennes
avec un âne.

P.13

FOOT US

Le Flash en route
vers un 10^e titre de
champion de France.

P.14

www.ville-la-courneuve.fr





Fête de quartier, rue Garibaldi

Organisée par l'association ARC4 et la Ville, la fiesta a été l'occasion de se régaler autour des tables et de swinguer fort.

Abdel Saadouni



Gilles Poux pédagogue

Lors de la fête du quartier Verlainne, samedi 15, le maire a présenté à tous, les prochains travaux de rénovation du quartier et le futur centre social.

F. G.



Fabrice Gaboriau

Le maire à l'écoute des riverains

La première visite de quartier a eu lieu aux Quatre-Routes, le 18 juin. Suite du parcours à Rateau le 26 juin. Voir les rendez-vous de toutes les visites page 15.



F. G.

Le soleil y avait mis du sien

C'était la fête pour tous, le 15 juin au quartier Verlainne. Dès le matin, ateliers et animations ont attiré toutes les générations. Après le goûter, on est allé écouter les explications du maire sur l'avenir du secteur.

TEMPS PLUVIEUX : EFFET SECONDAIRE SUR LES VACHES



Iconovox - Bon



Marie-George Buffet à l'honneur

Notre députée a reçu des mains de Jean-Louis Debré (à sa gauche) président du Conseil constitutionnel, la Marianne d'or d'honneur 2013.

Toufik Oulmi



Gilles Poux, maire

V.S.



Sandrine Chatillon

Soleil et bonne humeur

Les séniors ont eu la chance avec eux. Les orages les ont épargnés pour leur déjeuner convivial du 18 juin à Trilbardou.

Inauguration de Saint-Yves

Un bâtiment flambant neuf pour cette école privée qui accueille 145 élèves, répartis sur cinq classes.



Virginie Salot



F.G.

Canards

Récalcitrants, les canards... lors de la kermesse de l'école élémentaire Louise-Michel.

Dimanche, toutes et tous à Trilbardou !

Ce dimanche, le château de Trilbardou et son parc seront plus que jamais à vous, à nous tous. Un dimanche entier à se retrouver entre amis, en familles, en voisins, les pieds dans l'herbe, entre le canal de l'Ourcq et la Marne.

Pour autant, ces traditionnelles retrouvailles annuelles auront toutes les couleurs de La Courneuve : riches de diversité, chaleureuses, animées. Avec nécessairement, une petite touche « rebelle » si courneuvienne, qui fait, qu'ici, même les moments festifs ont un sens.

En effet, lorsque la municipalité a décidé d'organiser un « dimanche à la campagne » en 2006, c'était pour fêter le 70^e anniversaire des congés payés, mis en place par le gouvernement de gauche du Front populaire. Occasion de rappeler notre attachement au droit aux vacances pour toutes et tous. Devant le succès de la première édition, les « dimanche à la campagne » sont revenus d'année en année, s'installant dans la vie locale comme une belle démonstration de notre capacité à partager les moments de détente, à vivre ensemble tout simplement.

Ils ont résisté aux rares intempéries, et ont toujours semblé trop courts.

Cette parenthèse attendue est celle d'une vie pas toujours facile, mais qui se nourrit de notre ambition commune du « droit à la réussite pour tous », comme un trait d'union et d'espoir entre les changements de 1936 et ceux souhaités d'aujourd'hui, un œil fixé vers l'avenir.

Alors je vous donne toutes et tous rendez-vous ce dimanche à Trilbardou, pour une journée que j'espère ensoleillée, mais qui de toute façon sera emplie de chaleur.

Transport



Le maire Gilles Poux avec Daniel Goldberg, député d'Aulnay, pendant l'inauguration.



À la pointe de vingt années de bataille, La Courneuve a été choisie pour l'inauguration des 16 gares rénovées du RER B Nord+.

Tout le monde et le Conseil des sages en premier qui s'est battu sur le sujet, se réjouit de voir les quais enfin au niveau des rames.



Virginie Salot

Coup de jeune pour seize gares

À l'occasion de l'inauguration officielle, dans notre commune, des seize gares rénovées du RER B Nord+ vendredi 14 juin, les bonnes nouvelles sont tombées.

Promis : à partir du 2 septembre, les 300 000 voyageurs qui utilisent tous les jours le RER B Nord+ bénéficieront d'un train toutes les 3 minutes. Le défi était grand à relever et la rénovation des seize gares (pour 18 villes) de la ligne nord était un préalable incontournable pour améliorer la qualité de la desserte. C'est aujourd'hui chose faite. Les transformations réalisées ont porté sur cinq axes : accessibilité, confort, information, sécurité mais aussi valorisa-

tion du patrimoine local puisque les gares s'intègrent dans des quartiers en pleine rénovation. Gilles Poux, maire, s'est réjoui de cette modernisation « qui a demandé plus de vingt années de batailles multiples ». Il s'est félicité notamment du « rehaussement des quais qui en rendant plus fluides la montée et la descente dans les rames contribue à l'amélioration de la régularité de la circulation des trains. » Philippe Martin, directeur adjoint de la RATP, a mis l'accent sur les 250 millions d'euros « investis dans ces travaux de rénovation

et de modernisation. » Enfin, Patrick Braouezec, président de Plaine Commune, a applaudi « le formidable maillage de transports en commun du territoire de l'agglomération. » Notons aussi que depuis lundi 17 juin, la ligne dispose d'un commandement commun à la RATP et à la SNCF qui, jusqu'ici, géraient chacune une portion du parcours. Encore une bonne nouvelle pour les usagers qui espèrent ainsi voir disparaître peu à peu des dysfonctionnements encore trop fréquents . ● **Éric Bacher - Photos Virginie Salot**



Non seulement des abris de quai, mais un meilleur éclairage extérieur et intérieur. Bientôt, les escaliers et le souterrain Victor-Hugo aussi seront tout neufs.

Le maire a longuement travaillé en concertation avec Xavier Capet (micro) directeur des opérations délégué à Réseaux ferrés de France.



24

C'est le nombre de caméras de vidéo-protection par rame, dont 6 par voiture.

900 000

C'est le nombre d'utilisateurs journaliers du RER B. La deuxième ligne de France derrière le RER A, transporte, chaque jour, plus de voyageurs que tous les TGV réunis.

13 700

C'est le nombre quotidien de voyageurs qui utilisent la gare de La Courneuve-Aubervilliers.



- Une rame et un ascenseur ont été aménagés pour l'accès à la gare des personnes à mobilité réduite et pour les familles avec poussettes ou landaus.
- Un dispositif d'information, désormais en temps réel, équipe gare et quais.
- La qualité de l'éclairage intérieur et extérieur, ainsi que la vidéo-protection, participent au bien-être général.
- En 2014, l'accès de la gare côté rue Victor-Hugo sera rénové et élargi.
- Bientôt le tunnel sous l'A86, les piliers et l'éclairage feront peau neuve.
- Pour favoriser les bons usages, un « comité des usages de la gare » est né à La Courneuve.

Lire aussi page 16

Un site sécurisé

Pour répondre aux inquiétudes du voisinage de la rue Rateau sur des risques supposés liés à l'installation du centre de traitement de données informatiques (data center en anglais), une enquête publique s'est déroulée du 7 janvier au 7 février. Le commissaire enquêteur qui a confié son rapport au maire, Gilles Poux, a émis un avis favorable. Interxion propose un ensemble de services qui permet aux entreprises privées et publiques d'héberger, de connecter et d'entretenir leur équipement informatique. Son fonctionnement est soumis à des règles de sécurité précises : contrôle de la poussière environnante, système perfectionné d'alerte incendie, surveillance par caméra en circuit fermé, gardes de sécurité présents en permanence. Le rapport du commissaire enquêteur est consultable en mairie et à la boutique quartier des Quatre-Routes. ●

RER

En raison de travaux de signalisation avant la mise en place de la nouvelle desserte, la ligne B du RER, de La Plaine Stade-de-France à l'aéroport Charles-de-Gaulle, est interrompue en semaine à partir de 23h15 jusqu'au 12 juillet, et dès 22h15 du 15 juillet au 30 août. Elle sera ouverte exceptionnellement toute la soirée du 21 juin.

Liberté, j'écris ton nom



C'est Éric Quemener qui a remporté le 1^{er} prix de l'affiche (ci-dessus) au concours 2013 de l'académie des banlieues, le 14 juin, a-t-on appris lors de la proclamation du palmarès à La Courneuve. Le deuxième prix revient à Augustin Thècle. Il fallait décliner la devise *Liberté, Égalité, Fraternité*.

Jumelage et solidarité

Les Yakolais dans la ville

Du 3 au 16 juillet, des Courneuvien(ne)s accueillent à leur tour de jeunes Burkinabés de Yako, notre ville jumelée.



L'été dernier, une délégation de jeunes Courneuvien(ne)s s'était envolée pour Yako. Ils y ont rénové la halte-garderie Annie-Cloarec.

Nabila, Mathita, Flex, Kadiatou et Anaïs sont ravis de bientôt accueillir de jeunes Burkinabés. En effet avec dix autres jeunes de La Courneuve, ils ont passé, l'été dernier, deux semaines à Yako pour aider à rénover une halte-garderie. « Nous avons organisé des collectes de vêtements, de livres, de matériels scolaires avant de partir, commence Mathita, 23 ans. On voulait vraiment se rendre utile et faire le maximum pour aider cette population africaine défavorisée. » Pour Anaïs, 20 ans, ce séjour a été une expérience extraordinaire. « Je me suis vraiment rendu compte de la chance que j'ai de vivre ici à La Courneuve, en France. Cela dit, je regrette de n'avoir pas passé plus de temps sur le chantier de rénovation. Si c'était à refaire, j'aimerais moins de temps protocolaire lié au jumelage

et être davantage sur le terrain. Après tout, on était parti pour ça ! » Malgré quelques frustrations, les jeunes ont réussi, à coups de pioches et de pinces, à réhabiliter trois salles d'activité et la cuisine de la structure petite enfance. Cet été, le séjour français des Yakolais sera culturel. Pendant deux semaines, ils découvriront les monuments parisiens, vogueront sur la Seine en bateau-mouche, feront un saut au château de Trilbardou, à La Courneuve plage. Et, cerise sur le gâteau, ils goûteront la gastronomie française. « Des restaurants français sont au programme, mais le plus sympa serait de faire des ateliers culinaires avec les jeunes Burkinabés », commente Thierry Grone, référent du projet. Les Yakolais seront à La Courneuve comme des coqs en pâte. Assurément ! ● Isabelle Meurisse

En route pour Yako
Ce projet solidaire pérennise la coopération entre nos deux villes jumelées depuis 1998. Les objectifs sont multiples : donner la possibilité aux jeunes Courneuvien(ne)s (18-25 ans) de



participer à des actions solidaires envers la population d'un pays démunis, mais surtout permettre à ces volontaires motivés de se questionner sur leur propre condition et appréhender leur rapport à la vie en société.

EN BREF

Logement insalubre

La mairie aidée dans son combat

Dans l'affaire qui oppose la mairie de La Courneuve à la SCI Béhanzin au 30 rue Guy-Môquet, la cour d'appel de Paris a rendu son verdict le 14 mai. Elle confirme le jugement de première instance, soit 20 000 euros d'amende et 15 mois de prison avec sursis pour Maxime Béhanzin, le gérant. Elle ajoute la remise en état des deux pavillons. Cette annonce sonne comme une victoire pour la municipalité qui s'engage très fortement dans la lutte contre l'habitat insalubre. « La justice aussi veut apporter tout son soutien à ces villes qui luttent contre le logement insalubre et ce qu'il faut bien appeler des marchands de sommeil », mentionnait l'avocat général dans son réquisitoire. La justice a-t-elle décidé de ne plus être symbolique mais bien coercitive face à un fléau qui se répand. C'est donc une longue procédure de plus de 7 ans qui aurait pu prendre fin. Hélas, aucune date de remise en état n'a été fixée par les magistrats. La mairie a donc décidé d'initier un pourvoi en cassation.

Grève chez ID Logistics

À l'appel de la CGT, plus de la moitié des quelque 100 salariés de l'entreprise ID Logistics, au rond-point du Bourget-La Courneuve, se sont mis en grève pendant deux jours. Leurs revendications : augmentation de 2% de leur salaire, versement intégral du 13^e mois, embauche des salariés intérimaires en CDI, amélioration générale des conditions de travail. Après un semblant de négociations, la direction a émis une fin de non recevoir. Mais la mobilisation des salariés reste intacte. ID Logistics, avec un chiffre d'affaire en hausse de 150 millions d'euros au premier trimestre de cette année, figure parmi les dix premiers prestataires logistiques en France. La plate-forme de 26 000 m² du Bourget est dédiée à Carrefour et assure le stockage de 18 500 palettes réservées à l'approvisionnement de treize hypermarchés du nord francilien.

Fin du tunnel à La Fontanelle

La rénovation des quatre immeubles de la résidence privée La Fontanelle était envisagée depuis 2003. La première étape se termine.



Fabrice Gaboriau

À noter : repas de quartier, samedi 22 juin de 12h à 18h à La Fontanelle.

Une façade remplie d'antennes paraboliques, toutes orientées dans la même direction : l'image frappe à la résidence privée La Fontanelle, sise carrefour du Chêne. « Elles doivent disparaître. Nous avons désormais un abonnement collectif sur les deux satellites les plus importants du monde : Astra et Hotbird », espère Mathias Pommerolle, de la société responsable des travaux Isore bâtiment. Hélas les chaînes ne sont pas présentes sur ces deux satellites ;

certains propriétaires sont donc réticents. « Nous avons bien du mal à nous faire ouvrir les portes. Malgré les courriers et les demandes de la mairie, les gens ne jouent pas tous le jeu. Mais petit à petit, nous réussissons », positive Souleymane Diallo, responsable du plan de sauvegarde pour le cabinet Ozone. Pourtant, la rénovation de cette résidence constitue une obligation. Depuis 2003, la municipalité a pris à cœur ces 240 logements privés construits en 1960 puis dégradés grâce à l'action des élus et du Comité de voisinage. Le préfet s'est laissé convaincre en 2009 de l'utilité du plan de sauvegarde, faisant entrer les collectivités publiques dans le financement. Résultat : trois phases de travaux ont été élaborées, plus un épurement des dettes pour un montant global de 7,43 millions d'euros dont 72% des finances publiques. La réhabilitation revient à 30 000 euros par appartement, avant

les aides. « Notre principal travail a consisté à rembourser les impayés grâce au fonds de solidarité pour le logement (FSL), explique Souleymane Diallo. Nous sommes dans une résidence occupée à 57% par des propriétaires résidents dont la plupart ont des revenus très modestes autour de 12 000 euros à l'année. Les charges à payer deviennent vite un souci. Les appartements sont bien entretenus, mais les parties communes posent problème ». Mais, ajoute Annick Lainé, l'une des responsables du comité syndical qui fait le lien entre le syndic et les propriétaires « certains propriétaires aussi posent problème. Nous avons à faire à quatre ou cinq marchands de sommeil. Je l'ai déjà signalé. Je vis ici depuis 1970. C'était une petite aire bourgeoise, une résidence mignonnette où on ne transigeait pas avec les règles. C'est bien différent maintenant. Je dois reconnaître que l'ambiance y est plus familière, plus conviviale. J'ai hésité à partir mais je suis courneuvienne depuis toujours. Grâce au travail du cabinet Ozone dont on voit les fruits, je suis contente d'être restée ». M^{me} Lainé sourit. Avec la réussite du plan de sauvegarde, c'est La Courneuve qui respire. ●

Gérôme Guitteau

Remise en beauté en trois phases

- **La phase 1** pour un coût de 2 millions d'euros. Plomberie et électricité remises aux normes. L'eau a été individualisée avec les services de Veolia.
- **La phase 2** qui s'étend sur 12 mois pour un coût de 2,2 millions d'euros, comprend le ravalement des façades, l'isolation des caves et des planchers.
- **La phase 3** prévoit, pour un coût de 1,7 million d'euros, de revoir l'aménagement des espaces, de construire des places de parkings, de prendre en compte le tri sélectif, etc. Les travaux s'étendront de 2014 à 2015.

« La propriété privée est sacrée en France » martèle un rapport remis par le sénateur Claude Dilain à Cécile Duflot, ministre du Logement, rapport détaillé sur les copropriétés privées dégradées dans l'Hexagone.

En France, un million de copropriétés sont décrites comme fragiles par l'agence nationale de l'habitat (Anah).

Pour la seule Seine-Saint-Denis 22 plans de sauvegardes sont en cours. Il s'agirait

d'établir un dispositif facilitant l'intervention des pouvoirs publics, rompant ainsi avec la séparation privé-public. Dès lors, le maire, le préfet, le conseil général pourraient en appeler au juge.

Rappelons que pour bénéficier du fonds de solidarité pour le logement, les propriétaires doivent être en mesure de prouver qu'ils peuvent payer leurs charges pendant quatre mois, une fois leur situation épurée.

Stop aux barbecues

Pour des raisons de sécurité et de tranquillité publique, il est interdit du 15 juin au 15 septembre de faire des barbecues sur la voie publique. L'interdiction vaut aussi dans les squares et les espaces verts de la ville tout au long de l'année.

Une nouvelle voie piétonne

La nouvelle rue Danielle-Mitterrand a été créée mi-juin dans le quartier des Quatre-Routes. Située dans le prolongement de la rue Lamartine, elle facilitera l'accès au groupe scolaire Saint-Yves récemment reconstruit.

L'après Babcock

La Banque de France a dévoilé les grandes lignes de son projet au cours d'une réunion publique le 6 juin.

À l'horizon 2017, la Banque de France installera sur l'ancien site Babcock l'un des plus grands centres de traitement fiduciaires du monde. Tous les billets collectés en Île-de-France seront recyclés à La Courneuve. Il faut savoir que les billets récupérables sont régulièrement nettoyés et remis en service, quand les billets déchirés, troués, tachés sont détruits, et les fausses coupures repérées transmises à la brigade de la répression de la fausse monnaie. Recycler, certes, mais pas seulement. Le futur site accueillera également un centre d'expertise pour l'analyse des contrefaçons et une plateforme de test des machines de tri. En ce qui concerne d'éventuelles constructions, la Banque de France s'engage à tenir compte des contraintes architecturales et urbanistiques du quartier. Elle promet aussi

de contribuer au développement du territoire, en recrutant par exemple des résidents de Plaine Commune, qui pourront rejoindre les 300 employés parisiens qui travailleront à La Courneuve. « L'arrivée de la Banque de France symbolise le regain d'intérêt récent des grands groupes pour notre département, se réjouit Patrick Braouezec, président de Plaine Commune. Les grandes entreprises industrielles sont

parties entre les années 1960 et 1980. Ce handicap est devenu un atout quand les terrains disponibles à la construction ont commencé à se raréfier en Île-de-France. Notamment à Paris. Les sociétés ont alors investi les alentours. Pour la Seine-Saint-Denis, la construction du Stade de France a été un élément déclencheur de cette mutation. L'arrivée des Archives nationales à Pierrefitte-sur-Seine, de la Cité du cinéma de Luc Besson puis du siège social de la SNCF à Saint-Denis, et aussi, donc, maintenant, de la Banque de France montrent que ce virage économique a été réussi ». ● Julien Moschetti



Thierry Mamberit

Trois représentants de la Banque de France avec Gilles Poux, le maire, Muriel Tendron-Fayt, adjointe, et Christine Wils-Morel, sous-préfète de Saint-Denis.



Inès Harfouche, future députée ?

L'élève de Louise-Michel représentait pour un jour la circonscription de Marie-George Buffet à l'Assemblée nationale lors de la 18^e édition du Parlement des enfants le 8 juin.

Une voix frêle émerge doucement du corps de l'enfant. Une petite voix timide, fragile qui donne naissance à des pensées d'adulte. « Les gens sont individualistes en France. Autrefois, on vivait tous ensemble. Aujourd'hui, on se sépare de plus en plus, notamment en raison des nouvelles technologies... » Non, ce n'est pas un sociologue qui vous parle, c'est Inès Harfouche, 10 ans. Le 8 juin dernier, l'élève de Louise-Michel a été désignée par sa classe de CM2 pour la représenter au Parlement des enfants. Une leçon d'éducation civique « grandeur nature » à l'Assemblée nationale pour 577 délégués juniors invités



J.M.

à trancher parmi quatre propositions de loi imaginées par les enfants. Il faut savoir que quatre propositions de loi soumises par le Parlement des enfants sont, depuis sa création en 1996, devenues d'ores et déjà lois de la République. Oui : c'est ainsi qu'a vu le jour la loi n° 2000 197 du 6 mars 2000 qui renforce le rôle de l'école dans la prévention et la détection des faits de mauvais traitements à enfants. Le 8 juin dernier au Palais Bourbon, c'est finalement la proposition de loi visant à prévenir les faits de violence et de discrimination au sein des établissements scolaires qui a remporté l'adhésion des enfants. « C'est la proposition de loi qui nous a semblé la plus juste, témoigne Inès, comme si elle venait de voter pour l'interdiction de la peine de mort. J'avais en tête une loi pour lutter contre l'isolement et la solitude des personnes âgées, mais elle n'a pas été retenue. » Le détail de son projet ? Organiser une fête annuelle pour favoriser les rencontres entre la jeunesse et le troisième âge. « Je trouve que l'on ne se préoccupe pas assez de nos aînés qui ont pourtant participé à construire la société. Les personnes âgées ont souvent besoin de médicaments. Elles comptent en général sur leurs enfants pour les aider, mais ce n'est pas toujours facile car ils travaillent. » D'où viennent les réflexions d'Inès ? « Ma grand-

mère me reproche régulièrement de ne pas passer la voir assez souvent. Elle reste seule avec mon grand-père dans son appartement courneuvien. Ils voient rarement leurs enfants et leurs petits-enfants. » Et cette journée à l'Assemblée nationale ? « La députée Marie-George Buffet a été notre guide. On a exprimé notre avis, nos désirs de changement, les défauts de la société... C'était une sorte de pré-vote pour s'entraîner à savoir ce que l'on voulait avant le vote réel. Ça nous prépare à une vraie vie de citoyen. Ça m'a donné envie de voter. » Avant de devenir un jour députée à son tour ? ● Julien Moschetti

Sécurité publique

Un colloque pour agir

Le 6 juin un colloque sur la sécurité publique a réuni élus, représentants d'associations, et professionnels de la justice, de la police et de l'enseignement.



Thierry Mamberti

Rémy Heitz, président du tribunal de grande instance de Bobigny en dialogue avec Gilles Poux.

Paupérisation sociale, mutation urbaine, incivilités et insécurité récurrentes, sanctions effectives ou pas ; autant de sujets qui ont été abordés, lors du colloque organisé par la municipalité le 6 juin dernier. Après une introduction du maire Gilles Poux, et la présentation du diagnostic sur la sécurité et la prévention de la délinquance à La Courneuve exposées par le cabinet conseil Icade Suretis, deux tables rondes ont eu lieu. La première, présidée par Muriel Tendron-Fayt, adjointe au maire chargée de la tranquillité publique, a donné la parole à l'association des propriétaires d'entreprises du Bourget-La Courneuve, à l'association des citoyens des Quatre-Routes, et à l'amicale des locataires du Centre-ville et du Comité des sages. Puis le président du tribunal de grande instance de Bobigny Remy Heitz, le directeur académique adjoint secondaire Denis Valeckx, le vice-président du parquet Didier Allart et le commissaire de la Police nationale de notre ville Matthieu Ringot, et Stéphane Troussel, président du conseil général, ont pu exposer leur vision de la sécurité publique locale dans leurs domaines respectifs. Avant l'intervention du sociologue Michel Kokoreff, coauteur avec Didier Lapeyronnie de *Refaire la cité*. En conclusion, Gilles Poux a, entre autre, appelé à renforcer la présence de la police nationale et il a proposé l'intégration de certains quartiers courneuviens en zone de sécurité prioritaire. *Regards* consacrera un prochain dossier à ces questions. ● Éric Bacher

Jeunesse

Coup de pouce pour le permis B et le BAFA

Le Contrat Courneuvien de Réussite (CCR) lancé par la Ville, aide les jeunes sur deux formations.

Nombreux sont les jeunes qui, faute de moyens, ne vont pas au bout de leur formation BAFA ou de leur permis de conduire. Désormais, on les aide. Le 30 mai dernier la troisième commission d'attribution des CCR a dit oui à 15 dossiers, pour un financement total de 11 421 euros. En étudiant les dossiers, elle s'est rendu compte qu'un nombre important de demandes de financement était lié au permis de conduire et au BAFA (brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur en accueils collectifs de mineurs). L'équipe du CCR a donc décidé de créer un dispositif spécifique pour répondre à cette demande, sachant que pour bénéficier d'un financement, il faut avoir validé le code de la route du permis B ou les deux premières sessions de formation du BAFA. En partenariat avec l'association

ASAD, la Ville a signé des conventions avec un organisme BAFA d'éducation populaire et deux auto-écoles : Solid'aire Permis et l'ASR Dugny.

Pour profiter des aides, participez aux deux sessions d'attribution qui auront lieu du 26 au 31 août et du 26 au 31 décembre 2013. 25 candidats seront sélectionnés à chaque session. Les inscriptions viennent de démarrer. Renseignez-vous au plus vite auprès du CCR. ● Julien Moschetti

Permanence CCR : 61, rue du Général-Schramm. Du mardi au samedi. Tél. : 06 17 40 55 65



La fin des candé

Afin de réduire dans les rues les coupures de courant à répétition, Plaine Commune et la municipalité rénovent le matériel vétuste.

Place à la lumière sans coupure de courant. En 2013, trente-huit boîtes de coupures, comme les appellent les spécialistes, vont faire peau neuve sur le territoire courneuvien. Les boîtes de coupures permettent de répartir et de dériver le courant dans les rues adjacentes. « Le réseau d'éclairage public de la ville a été créé entre 1950 et 1970, explique Georges Oliveira, responsable du service exploitation de Plaine Commune. La vétusté est à l'origine d'un grand nombre de pannes, aux conséquences plus ou moins importantes selon l'architecture du réseau. Si comme à La Courneuve, l'éclairage est à certains endroits alimenté en moyenne tension, des quartiers entiers peuvent être plongés dans le noir. Pour cette raison, nous modernisons le matériel. » La moyenne tension pouvant être parfois problématique en cas de panne, la municipalité œuvre depuis 2003 au passage du réseau vers la basse tension. En effet, il faut savoir qu'avec l'éclairage public alimenté en basse tension, quand une défaillance du matériel se produit, elle n'affecte que quelques rues. Pas un quartier entier.

Et surtout, il n'est plus utile d'utiliser ni transformateurs, ni boîtes de coupure. Depuis dix ans, une quarantaine de rues, dispersées dans la commune, sont d'ores et déjà passées en alimentation basse tension. Encore quelques années et beaucoup d'efforts financiers de la Ville, et toute la commune aura été entièrement modernisée. « Mais comme ce travail ne peut se faire qu'à long terme, il est nécessaire pour l'instant de rénover les anciens ouvrages du réseau communal, pour que l'éclairage puisse toujours fonctionner dans les secteurs en instance de rénovation », précise Georges Oliveira. Patience, donc, et persévérance. Cette année, c'est au tour des rues du Docteur-Calmette, Edouard-Renard et Lépine (Quatre-Routes) de passer en basse tension. Au programme : changement de câbles, installation d'une armoire basse tension et remplacement des candélabres. Au total 770 000 euros, financés par Plaine Commune et la municipalité, sont nécessaires à ces opérations de modernisation de l'éclairage public et à la rénovation des trente-huit boîtes de coupures. Et la lumière sera... ●

Dossier réalisé par Isabelle Meurisse



La municipalité travaille depuis 2003 à la modernisation de l'éclairage public dans tous les quartiers de la commune.

Deux questions à Georges Zissis, professeur de génie électrique à l'université Paul-Sabatier de Toulouse, spécialisé dans les sources de lumière et l'éclairage.

« Nous sommes des êtres photophiles »

REGARDS : Pourquoi un éclairage urbain optimal est-il important ?

GEORGES ZISSIS : L'homme d'aujourd'hui ne peut pas vivre sans lumière. Il n'est pas programmé pour cela. En ville, ce serait catastrophique de vivre sans éclairage. Pour des questions de sécurité dans un premier temps. Il est préférable de distinguer, voire de reconnaître les gens qui nous entourent, de distinguer les éventuels obstacles, d'éviter les dangers. C'est aussi valable pour le trafic routier. En voiture, s'il y a un nid de poule sur la route et que vous ne le voyez pas, les conséquences peu-

vent être graves. Par ailleurs, l'éclairage public peut limiter la criminalité. Il est difficile de tirer des conclusions définitives car il est compliqué de trouver les données scientifiques. Mais un endroit mal ou pas éclairé offre aux individus des situations idéales pour créer des embuscades, sans être vus ou reconnus.

R. : Et au-delà de la sécurité ?

G. Z. : Nous sommes des êtres photophiles, c'est-à-dire qui aiment la lumière. Sans lumière se pose la question de la vie sociale. Dans une petite commune dépourvue de

bon éclairage urbain, la vie va se concentrer autour du café du village, là les gens ont l'habitude de se retrouver sans crainte. L'éclairage urbain favorise la vie de quartier. Qui elle-même fait vivre le commerce. En fait, l'éclairage public est important, voire indispensable dans les zones urbanisées. En revanche, hélas, tous les points positifs liés à l'éclairage en ville sont en parfaite contradiction avec la nécessité de faire des économies d'énergies. Dans une petite ville, l'éclairage urbain représente jusqu'à 40% de la consommation énergétique. C'est une autre question non négligeable... ● Propos recueillis par Isabelle Meurisse

Labres éteints

VOUS AVEZ DIT ?



Anaïs, 20 ans, étudiante
« Les pannes sont régulières »

« J'habite en plein centre-ville, avenue de la République. Au niveau de l'éclairage public de ce quartier, cela pourrait être dix fois mieux. J'ai déjà vu ma rue totalement plongée dans l'obscurité. Et pas qu'une seule fois. Les pannes sont malheureusement régulières. Heureusement que j'ai grandi ici et que je connais le coin par cœur. Mais j'imagine mal les gens qui ne connaissent pas la ville déambuler dans le noir sans appréhension. Parce que, sincèrement, ça peut être très flippant. Même lorsqu'on est habitué. Alors s'il est question de rénover le matériel existant, c'est une très bonne nouvelle. »

Pio, 57 ans, gérant de la pizzeria l'Etna
« Dans le noir pendant une semaine »



« Les travaux de modernisation ont aussi lieu dans la rue Lépine, la voie où se trouve ma pizzeria. Je suis ravi car l'éclairage laissait franchement à désirer. Il y a quelques mois, nous sommes restés dans l'obscurité pendant une semaine. Deux agressions se sont succédé. Quand il n'y a pas de lumière le soir, les clients ne s'aventurent pas ici. Et c'est normal ! On a constaté une baisse de la fréquentation considérable lors des pannes. J'ai vraiment hâte que les travaux se terminent. Et je salue les efforts de la municipalité. »

KÉSAKO ?

Boîte de coupure

Une boîte de coupure est un boîtier de dérivation du courant électrique. 5 500 volts arrivent dans les boîtes de coupure souterraines, qui sont répartis par quatre barrettes (câbles) dans les rues avoisinantes. Sans barrettes, le courant ne passe plus. Les anciennes installations sont complètement enfouies sous terre. Les câbles sont moulés dans de la résine, ce qui ne facilite pas les interventions en cas de panne. Les nouvelles boîtes de coupures seront toujours souterraines, mais montées en chambre. Elles seront beaucoup plus aérées. Il n'y aura plus de problème d'étanchéité au fil du temps. Et les risques de pannes seront considérablement réduits.

770 000 €

c'est le montant de la rénovation des 38 boîtes de coupure et de la modernisation en cours de l'éclairage public.



Mira

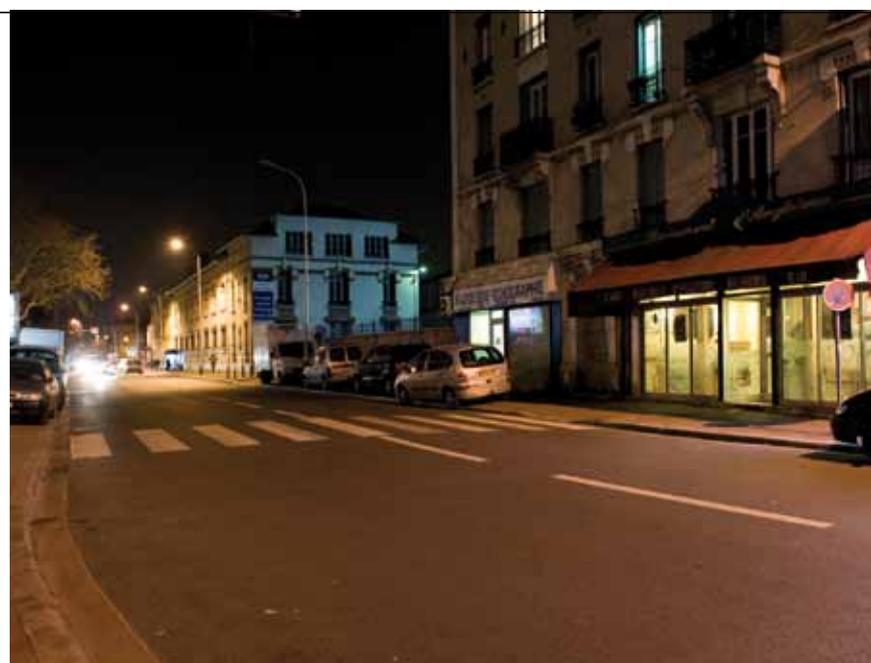


Benjamin Geminel

ÉCLAIRAGE SUR LA VOIE PUBLIQUE

Des informations utiles sur l'éclairage urbain :

- 171 boîtes de coupure sur la commune. 38 sont rénovées à l'est de la place du 8-Mai-1945. Poursuite des travaux de modernisation à l'ouest de la place.
- 3 116 mâts pour 3 877 foyers lumineux dispersés à La Courneuve.
- LA HAUTEUR des candélabres : 5, 8 ou 10 mètres selon la largeur de la voirie et du niveau d'éclairage souhaité. Ces caractéristiques permettent de définir l'intervalle entre chaque mât d'éclairage.
- L'ALLUMAGE et l'extinction des candélabres sont activés par des horloges astronomiques réglées en fonction des heures du lever et du coucher du soleil. Des lumandars, ou cellules photosensibles, déclenchent le système d'éclairage.
- L'ÉCLAIRAGE public fonctionne environ 8h l'été et 14h l'hiver.
- LA PUISSANCE des candélabres est de 220 volts.
- LE LUX (LX) est l'unité de mesure de la lumière. Il définit les niveaux minimaux requis pour l'éclairage public. 20 lux pour les voies piétonnes et 25 lux pour les axes routiers.



Virginie Salot

Une journée avec...

Hassania, agent local de médiation sociale

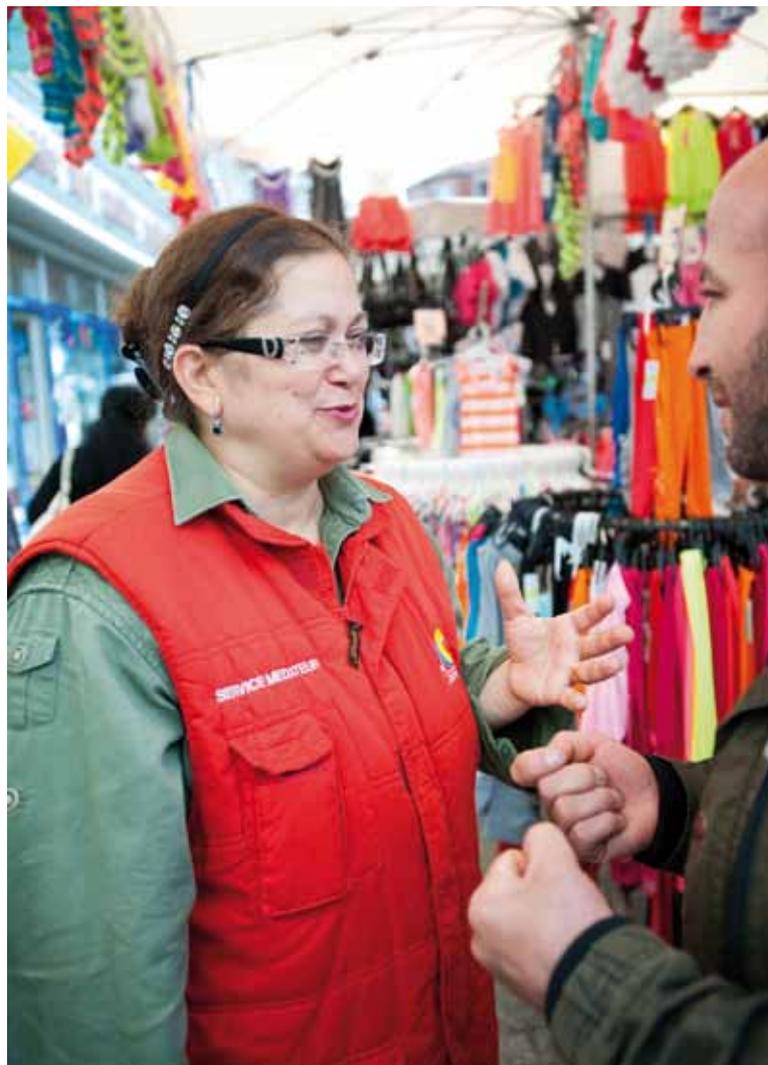
Madame Benyelles sert d'interface entre les habitants, les services publics et les élus. Une intermédiaire hors pair.

9h : J'arrive à mon service pour enfiler ma tenue d'ALMS, comme on dit.

9h30 : Nous nous dirigeons vers notre secteur, les Quatre-Routes, avec mon collègue. En effet, nous travaillons toujours en binôme, que ce soit pour la veille sociale et les échanges avec les Courneuvien(ne)s ou pour la veille technique et la relève des dysfonctionnements.

10h : Chaque jour, nous déambulons dans notre quartier à l'écoute des habitants, des associations et des commerçants. Nous repérons les éléments qui peuvent créer de la tension comme la présence d'une voiture épave, un stationnement gênant, des trous dans la chaussée, ou encore l'occupation de lieux privés ou publics. Nous pouvons alerter un réseau d'interlocuteurs que nous avons créé auprès des services de la ville, de Plaine Commune, et de la police.

11h : Je reçois l'appel d'une habitante excédée par les agissements de certaines personnes, dans sa rue précisément, qui font de la mécanique sauvage, encomrent ainsi les places de stationnement et polluent. Je lui demande de préciser s'il s'agit d'un appel individuel ou d'une requête émise au nom d'un collectif de riverains. Je lui propose de la rencontrer



Hassania Nyelles, en tenue de travail, à la rencontre des habitants et des commerçants de La Courneuve.

et de prévenir mes collègues, agents de surveillance de la voie publique (ASVP) qui sont assermentés et peuvent donc verbaliser.

14h : J'ai rendez-vous avec une personne pour une médiation dans un conflit de voisinage. Pour ce genre de situation, comme pour des tensions à la sortie des écoles entre collégiens (bagarres répétées, agressions verbales ou physiques), nous intervenons sur rendez-vous en y associant toutes les parties. Le plus souvent, cela se règle à l'amiable et les gens sont satisfaits de notre intervention.

16h : Réunion en mairie pour détailler la présence des ALMS lors de tel ou tel événement organisé par la municipalité. Nous y sommes toujours associés. Nous travaillons de 9h à 17h30 mais, dans ces cas-là, nous sommes d'astreinte. Cela peut nous conduire à travailler jusqu'à 1h du matin !

17h30 : Normalement, c'est la fin de ma journée de travail... ● Marie-Paule Richonnier

TRAVAUX EN COURS

1 Rues du Docteur Calmette, Edouard-Renard et Lépine. Reconstruction de l'éclairage public. Fin du chantier : juillet.

2 Rue du Sous-Lieutenant-Alexis-Le-Calvez : reprise de branchement électrique. Fin du chantier : juillet.

3 Rue Anatole-France : raccordements électriques. Fin du chantier : août.

4 Rue Jollois : reprise de branchement électrique. Fin du chantier : juillet.

5 Rue Turgot : remise en conformité du réseau de distribution gaz. Fin du chantier : août.

6 Rue Maurice-Lachâtre : remise en conformité du réseau de distribution gaz. Fin du chantier : juillet.

7 Rues Lamartine, Lavoisier et Marcelin-Berthelot : enfouissement des réseaux. Fin du chantier : août.

8 Rue Roger-Salengro : création mail piétons. Fin du chantier : décembre.

9 Place 8-Mai-1945. Requalification voirie. Fin du chantier : octobre.



INFOS : www.ville-la-courneuve.fr



10 Sur le parking «ex Mecano», analyse des sols avant travaux du futur Centre municipal de santé.

Sous le signe de l'infini

Le 8 juin, La Courneuve s'exprimait au jardin des Tuileries. Enfants, jeunes et adultes ont assemblé des molécules en carton plume pour reconstituer un symbole, créé par l'artiste italien Pistoletto.



Virginie Sarlot



V.S.

Les molécules en carton plume (à gauche) réalisées par les enfants des centres de loisirs ont envahi le jardin des Tuileries. Les doux airs des musiciens du CRR93 (à droite) ont rythmé le chaud après-midi.

Nous avons créé des molécules représentant le symbole inventé par Pistoletto, soulignent Nitharsan et Nirojan, 16 ans, de l'association La Courneuve Environnement. Nous avons voulu représenter l'humanité et la nature et inscrire des synonymes de liberté, égalité et paix. Travailler en groupe a été hyper intéressant. Ce projet a été une super expérience collective. Samedi 8 juin, sous un soleil de plomb, une horde d'enfants, de parents, d'amis et de visiteurs sont au rendez-vous. Sur les doux airs joués par l'Orchestre des Vents du conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers-La Courneuve (CRR93), le jardin des Tuileries est en fête. Les enfants jouent, les adultes cherchent de l'ombre pour discuter. Pendant ce temps, une centaine de Courneuviens, munis de drôles de molécules géantes en carton plume assemblent leurs travaux les uns aux autres pour former une ligne qui semble représenter l'infini. Du côté de la fontaine, les enfants des centres de loisirs Louise-Michel, Joséphine-Baker, Paul-Doumer et Anatole-France, aidés par de nom-

breux participants de Nanterre (92) et de Corbeil-Essonne (91), enroutent le bassin de papier aluminium. « On doit faire plusieurs tours pour reproduire avec le papier brillant le signe de l'italien qui fait de l'art », dit fièrement la petite Sarah. Ce signe est fait de trois boucles – et non deux comme dans le signe mathématique de l'infini. Elles sont tracées d'une seule ligne continue, pour appeler à l'unité retrouvée entre homme et nature, individu et société, mais aussi féminin et masculin.

Avant ce projet débuté à la fin 2012, rares étaient les Courneuviens à connaître Michelangelo Pistoletto, l'un des plus grands représentants de l'Arte Povera (lire encadré). « L'initiative, a été impulsée par le Louvre à Paris et le Castello di Rivoli près de Turin, souligne Anna Pironti, chef du

département éducation de ce musée d'art contemporain. Et comme La Courneuve travaille avec le musée du Louvre, il était normal de l'associer à ce projet culturel. Toute l'année, les animateurs ont bénéficié de formations culturelles pour mieux connaître

Pistoletto, sa vie et son œuvre. Les enfants, les jeunes et quelques adultes ont représenté sur la face cartonnée de la molécule leur idée du paradis, de l'humanité, de l'infiniment grand ou petit, des thématiques

chères à l'artiste italien. Au moins 1 500 enfants de la région parisienne ont participé. » Anthony Russel, conseiller municipal et artiste de la galerie Le Sens de l'Art a été très inspiré par ce projet : « À partir de pochoirs nous avons représenté des visages que nous avons parsemés d'éclaboussures de peinture, car nous, les Hommes, ne sommes finalement qu'un éclat dans l'univers. Et une molécule, c'est tout et rien en même temps. » Vous avez raté les molécules au jardin des Tuileries ? Pas de problème ! Toutes les œuvres des Courneuviens seront exposées avenue Gabriel-Péri le 21 juin, jour de la fête de la musique ! ● Isabelle Meurisse

PISTOLETTO ET L'ARTE POVERA

Michelangelo Pistoletto (né en 1933 à Biella, Italie) est un artiste contemporain italien, peintre et sculpteur. Il rejoint le mouvement artistique Arte Povera (« Art pauvre ») en 1967, dont l'art d'utiliser les « matériaux pauvres » est l'un des aspects. Refusant de se laisser enfermer dans une définition, les artistes qui rejettent la qualification de mouvement, lui préfèrent celle d'attitude. Être un artiste Arte Povera, c'est adopter un comportement qui consiste à défier l'industrie culturelle et plus largement

la société de consommation. Michelangelo Pistoletto commence à peindre sur les miroirs en 1962, reliant la peinture avec les réalités sans cesse changeantes, sources de son inspiration. Il commence à réaliser des moulages à partir de chiffons en innovant dans l'art statuaire classique omniprésent en Italie. Les œuvres de Pistoletto, Année 1-le paradis sur terre, sont au Louvre jusqu'au 2 septembre.

Pour en savoir plus : <http://www.louvre.fr/expositions/michelangelo-pistoletto-annee-1-le-paradis-sur-terre>

Fête de la musique

Arc-en-ciel de musiques et d'artisanat

Cinq scènes célèbrent la musique le 21 juin. Demandez le programme !

La Courneuve vibre cette année au rythme des musiques du monde. On démarre la journée avec un concert itinérant : les percussions traditionnelles brésiliennes de la batucada Zabumba qui se déplacent entre les cinq scènes de la ville ; la place de la Fraternité, Le Sens de l'Art, l'espace jeunesse Guy-Môquet, la gare RER et la maison Marcel-Paul. Début des festivités brésiliennes place du 8 Mai-1945 à 11h. Mais c'est la scène de la galerie Le Sens de l'Art qui a concocté la programmation la plus riche cette année. Dès 11h30, Gerdel Gerdel, et son synthé, jonglera du jazz au funk en passant par le bebop et la chanson française. Une autre figure de la ville fera parler la foudre : Jacky et son groupe de reggae Jo Mputela et les Yessaï. Sans oublier le rocker Gery Spring, la chanteuse nord-coréenne Jannita Pel, le rappeur Crimo MC, un orchestre ivoirien, un ensemble tamoul et les danseuses de la compagnie Barrel Jumpe. Ouf ! L'espace jeunesse Guy-Môquet accueillera le groupe de rock Cosmic Shots, L'Harmonie Municipale, entre folk et musiques du monde, mais aussi le pianiste du conservatoire Güray Başol. Sur la place de la Fraternité à 20h, rendez-vous pour le concert de Farid



Le groupe Zabumba sillonnera la ville le 21 juin.

Bag, le chanteur de raï courneuvien. Enfin, du côté de la maison Marcel-Paul, la chorale des seniors jouera de 15h à 17h, sans oublier l'orchestre des jeunes Demos qui se donnera entre 17 et 18h. ● Julien Moschetti

À LA FOIRE DES SAVOIR-FAIRE

De 11h à 20h des artisans créateurs courneuviens présenteront leur travail allée du Progrès, avec la participation des délégations des villes jumelées. Leurs créations s'articuleront autour de deux thèmes : « Art de la table » et « Cuisine du Monde ». À leurs côtés, vous pourrez assister à de nombreuses animations. Votre participation sera aussi la bienvenue : vous pourrez créer un graph, réaliser une planche de BD ou apprendre à cuisiner vos épluchures.

Foot à 7

La Palestine soutenue

Un tournoi de l'espoir de foot à 7 a eu lieu samedi 8 juin au stade Géo-André sous le signe de la solidarité avec la Palestine.



300 spectateurs et 20 équipes pour une rencontre de foot à 7. Sport et solidarité envers le peuple palestinien avec en ligne de mire la reconstruction du stade de Gaza. Chaque équipe portait le maillot d'une ville palestinienne.

La Courneuve a participé en masse à la troisième édition de « un stade pour Gaza », tournoi de foot à 7, conçue pour soutenir le sport en Palestine. Le stade de Gaza symbolise en effet les difficultés des sportifs palestiniens puisqu'il a été détruit deux fois par l'armée israélienne, la

dernière fois fin 2012. Preuve de l'importance de l'événement, l'ambassadeur de Palestine en France Hael Al Fahoum était présent à Géo-André. Le comité La Courneuve-Palestine était associé pour l'occasion à ceux de Saint-Ouen, Pierrefite, Trambly-en-France, Sevran, Villepinte, Montreuil,

Saint-Denis et Aulnay. Six équipes de notre commune participaient au tournoi, remporté par huit Courneuviens qui jouaient sous le maillot Deir Yassine. Pour le comité courneuvien : « cette journée nous a donné courage et énergie pour continuer notre action. » ● Gérome Guitteau

À l'Étoile



Tous les films du 20 juin au 3 juillet

1, allée du Progrès - Tramway Hôtel de ville

Tous les films sur répondeur au 01 48 35 23 04

INFOS : www.ville-la-courneuve.fr

Soirée découverte, tarif unique 3€

Film Jeune public

Prix : tarif plein 5,50€ - tarif réduit 4,50€
tarif abonné 4€ - tarif abonné jeune public, groupes, associations 2,50€ - Tarif réduit 4,50€ à toutes les séances du mercredi - supplément projection 3D 1€.

La fille du 14 juillet

France, 2013, 1h28. D'Antonin Peretjatko. Ce film a été présenté à la Quinzaine des Réalisateurs 2013. Ven.21 à 12h et 16h30, sam.22 à 16h30, lun.24 à 18h30.

Viramundo

France, 2012, 1h35. De Pierre-Yves Borgeaud. Ven.21 à 20h30 (séance à 3€), sam.22 à 18h30, mar.25 à 20h30.

La maison de la radio

France, 2012, 1h43. De Nicolas Philibert. Ven.21 à 14h, sam.22 à 20h30, dim.23 à 19h30, lun.24 à 20h30

Rue des cités

France, 2011, 1h15. De Carine May et Hakim Zouhani. Ven.21 à 18h30, mar.25 à 18h30.

Chaplin, Keaton, Etaix et ses pairs

France-États-Unis, 69 minutes. Programme de cinq courts métrages burlesques. Sam.22 à 14h30, dim.23 à 14h et ciné-goûter.

En pleine forme, de Pierre Etaix, France, 1971-2010, 12 min • Charlot fait une cure, de Charles Chaplin, États-Unis, 1917, 24 min • Rupture, de Pierre Etaix, France, 1961, 11 min • La maison démontable, de Buster Keaton, États-Unis, 1920, 22 min • Heureux anniversaire, de Pierre Etaix, France, 1962, 12 min.

Cyclone à la Jamaïque

États-Unis-Angleterre, 1965, 1h44, VF. D'Alexander Mackendrick. Jeu.20 à 18h.

Diamants sur canapé

États-Unis, 1961, 1h55, VO. De Black Edwards. Dim.23 à 14h et ciné-goûter, et 16h30 avec ciné-club.

Le Roi Lion

États-Unis, 1994, 1h14, VF. De Roger Allers et Rob Minkoff. Mer.26 à 14h30, sam.29 à 14h30, dim.30 à 14h30.

Diaz, un crime d'état

Italie, 2012, VO, 2h03. De Daniele Vicari. Mer.26 à 20h30, sam.29 à 16h30, dim.30 à 18h30, mar.2 à 20h30.

Only god forgives

États-Unis, 2012, VO, 2h10. De Nicholas Winding Refn (interdit aux moins de 16 ans). Mer.26 à 18h30, ven.28 à 18h30, sam.29 à 20h30, dim.30 à 16h, lun.1 à 20h30, mar.2 à 18h.

Cong binh, la longue nuit indochinoise

France, 2012, 1h56. De Lam Lê. Mer.26 à 16h30, ven.28 à 16h30, lun.1 à 18h30.

Rue des cités

France, 2011, 1h15. De Carine May et Hakim Zouhani. Ven.21 à 18h30, mar.25 à 18h30, ven.28 à 12h et 20h30 (séance précédée d'un court métrage et suivie d'une rencontre avec Hakim Zouhani et des comédiens), sam.29 à 18h30, dim.30 à 20h30.

Fais croquer

France, 2011, 22 min. De Yassine Qnia. (Ce film a été sélectionné dans 20 festivals et a reçu 11 prix internationaux.)

Rose et Violette

France/Angleterre/Canada/Australie/Luxembourg 2013, 50 min, VF. Mer.3 à 14h30. Programme composé de trois courts métrages : La Chose perdue de Andrew Ruhemann et Shaun Tan / Aleksandr, réalisation collective / Rose et Violet de Luc Otter et Claude Grosch.

Les beaux jours

France, 2013, 1h37. De Marion Vernoux. Mer.3 à 16h.

Star Trek into Darkness

États-Unis, 2013, 2h10, VF 2D. De J.J. Abrams. Mer.3 à 18h.

People mountain people sea

Chine, Hong-Kong, 2013, 1h31, VO. De Shangjun Cai. Mer.3 à 20h30.

Vacances

Sur les traces de Robert Louis Stevenson

Pendant l'été, Fête le mur emmène huit de ses jeunes randonner dans les Cévennes. Entraînement sérieux en cours.



Mini Hamadi, Ilyes Ammi, Mohamed Najem, Amara Coulibaly, Fatoumata Bathily, Coraline Voltat, Aminata Drame, Hawa Bathily se préparent à suivre les traces de l'écrivain Stevenson dans les Cévennes. Entraînement dans la forêt de Fontainebleau.



Pour aller marcher cet été dans les Cévennes, nous nous préparons sérieusement. Moi, les sorties, c'est ce que je préfère. Nous avons déjà marché trois jours dans la forêt de Fontainebleau et nous devons y retourner. Cette fois-ci, on montera nos tentes nous-mêmes», raconte fièrement Hawa Bathily, du haut de ses onze ans. Les Cévennes ? Pour la plupart des adolescents, ce nom leur est inconnu. Sûr qu'il fait moins rêver qu'Ibiza, Cancun ou Miami. Pourtant, Sylvain Mourichon, permanent de l'association Fête le mur, a réussi à mobiliser tout un groupe pour partir à la découverte de ce splendide massif du sud de la France. « En 2010, nous avons créé le projet Hors les murs qui accompagne les jeunes à la découverte des régions françaises. Nous tentons de casser les préjugés d'un côté comme de l'autre. Nous

sommes allés en Bretagne et cette année nous avons élu les Cévennes, et le voyage sur les fameuses traces de l'écrivain Stevenson et de son mémorable Voyage avec un âne dans les Cévennes, paru en 1879 », explique Sylvain. Comme il est hors de question d'envoyer sans entraînement huit jeunes, plus habitués des barres d'immeubles que des barres rocheuses, Sylvain prépare sa troupe dans la forêt de Fontainebleau, toute proche de Paris, et qui possède de très sérieux terrains pour la marche et l'escalade. « Tout se passe bien. Ils sont ultra-motivés. Ils s'investissent pleinement dans le projet. Cela fait plaisir. Notre but consiste à éviter le bling-bling et la société de consommation. Nous leur apprenons qu'il y a d'autres possibles, d'autres manières de se faire plaisir que ce qu'ils voient à la télévision », remarque l'animateur de l'association. « J'aime

bien la nature, les arbres. Ça me change tellement de mes habitudes. On rencontre des gens totalement différents. J'ai gardé des amis de mon voyage en Bretagne. J'espère m'en faire dans les Cévennes », anticipe Aminata Dramé, 15 ans, l'aînée du groupe. Pour l'instant, le nom de Stevenson ne dit pas grand-chose à nos jeunes Courneuvien, et Sylvain profitera du séjour du 18 au 25 août pour le leur faire découvrir. « C'est le crapahutage de Stevenson, avec la fameuse ânesse Modestine, qui a donné naissance au GR 70, un des super chemins de grande randonnée. Nous suivons la même route que Stevenson. Nous aussi, avec des ânes. Nous allons camper 4 jours. Nous écrivons tous les jours dans un blog et les portables seront interdits. Un film sera aussi réalisé », assure-t-il. Et si jamais cette aventure ne crée pas de vocations d'écrivain, elle garantit à coup sur son lot d'imprévus et de

fous rires inoubliables. Les meilleures vacances possibles, en somme. ●

Gérôme Guitteau - Photos Fête le mur



Résultats sportifs

Week-end des 8 et 9 juin :

FOOTBALL AMÉRICAIN :

- Demi-finales championnat de France seniors : Flash – Templiers : 25 – 21

FUTSAL :

- Seniors masculins, excellence, départemental, La Courneuve 2 – SP République : 5 – 5

Week-end des 15 et 16 juin :

FOOTBALL AMÉRICAIN :

- Finale championnats de France juniors : Flash – Canonnières : 23 – 10

TENNIS :

- Edwin Halilovic (catégorie 9/10 ans/ simple) : champion de Seine-Saint-Denis
- Edwin Halilovic et Kylian Petit (catégorie 9/10 ans/double) : vice-champions de Seine-Saint-Denis.
- Seniors féminines, TCC : championnes régionales par équipe.

Rendez-vous sportifs :

22 juin :

FOOTBALL AMÉRICAIN

- Finale championnats de France seniors : Flash – Black Panthers. Stade Géo-André, à 15h.

À METTRE DANS LE SAC À DOS

L'Écossais Robert Louis Stevenson (1850-1894) accomplit son voyage dans les Cévennes alors qu'il est confronté à un mur social : il aime Fanny, une jeune femme mariée et mère de deux enfants. Le récit *Voyage avec un âne dans les Cévennes* est le début de l'œuvre gigantesque de cet auteur généreux à qui l'on doit *L'Île au trésor*, *Dans les mers du Sud*, *Un mort encombrant* et la nouvelle *Dr Jekyll et Mr Hyde*. Il décédera dans l'archipel des Îles Samoa, à l'est de l'Australie. Alors, cet été, dans le sac à dos, un de ces cinq livres devrait prendre place pour un autre voyage, littéraire celui-ci.



Football américain

Le Flash en finale

Samedi 22, les Flash de La Courneuve affrontent les Black Panthers de Thonon-Les-Bains en finale du championnat de France au stade Charléty de Paris. Pour y parvenir, ils se sont qualifiés dans un match haletant contre les Templiers. Récit.



Eric Lancelle

La victoire arrachée par les Flash (25-21) contre les Templiers ouvre la voie vers la finale.

Au milieu des pâquerettes du stade Marville, des costauds s'affrontent. Les Templiers d'Élancourt sont venus défier les Flash de La Courneuve, samedi 8 juin, afin d'accéder à la finale du championnat de France de football américain. Le Flash, qui a cédé Géo-André pour la journée de soutien à la Palestine (lire p.12) est bousculé. Vinnie Niroth, quarterback des Templiers réalise une grande prestation. La Courneuve s'en remet à ses jeunes et répond par un touchdown magnifique du jeune Yohan Rouat grâce à une passe de 31 yards du QB vétérinaire Perez Mattison. Notre ville vire en tête à la mi-temps, 10-7. Quand les joueurs reviennent, l'orage s'annonce. Les Templiers le font tonner. Ils montent à l'assaut des gardiens du temple du foot américain : nos Flash se retrouvent menés 14-10. Les fautes s'accumulent. Il reste 7 minutes 30 à jouer. Les Courneuviens récupèrent la balle. Une belle passe de 20 yards sur le jeune tight end Kevin Mwamba met le Flash dans de bonnes dispositions. Laurent Marceline, le running back d'expérience termine le travail par une

course de 5 yards. Le public explose de joie. Il reste 4 minutes à jouer et le Flash mène de nouveau 17-14. Ce n'est qu'un répit. Une passe géniale de plus de 60 yards de Vinnie envoie ses coéquipiers près du but adverse puis une autre de 15 yards redonne l'avantage aux Templiers. Le public est assommé mais les joueurs du Flash restent solidaires. Il reste deux minutes et vingt secondes au chrono. Steve Delaval met les siens sur la ligne des 50 yards après un fabuleux retour de punt. Et là, l'exploit ! Une petite passe de Perez vers son jeune running back Jason Agumon se transforme en une course après réception de 40 yards et un touchdown inespéré. Jason, lui aussi, junior l'an dernier, explose, court rejoindre le public qui retrouve de la joie et de la voix. Les Templiers ne se relèveront pas. Le Flash en pleine transition atteint la finale du championnat de France grâce à ses nouveaux mousquetaires issus de la formation courneuvienne. A eux de ne pas décevoir en finale, samedi 22 juin dès 15h au stade Charléty. Ils sont désormais attendus. ● **Gérôme Guitteau**

ET DE NEUF POUR LES JUNIORS !

Les juniors du Flash de La Courneuve ont remporté leur neuvième titre, samedi 15 juin, dans leur stade fétiche Géo-André contre les Canonnières de Toulon. Beaucoup de fautes litigieuses sifflées ont empêché le Flash de bénéficier du jeu de passe flamboyant proposé par le quarterback Aymeric Dethelot et les receveurs Loïc Lesuperbe et Anthony Mahoungou. Finalement, c'est la course qui a fait la différence dans le quatrième quart temps. Les Canonnières n'ont pas tenu le défi physique imposé par nos jeunes. Score final : 23-10, et un neuvième titre pour la section junior, le deuxième en deux ans. Pas de doute, la relève est assurée. ● **GG**

État civil

NAISSANCES

AVRIL • 26 Mouhamadou coulibaly • 28 david finda • 28 Evan Mze • 28 Anaïs Dondon Degrois • 30 Nasma Ali • 30 Djenna Ferdi • MAI • 1 Milane Cherifi • 3 Hatim Benrhannou • 5 Ashmi Arumainathan • 7 Hawa Tandian • 7 Nathan Favi • 7 Kawtar Chadli • 8 Sadjaliou Balde • 8 Inès Haroune • 8 Giulia Modalvan • 8 Marouane Dekhil • 9 Nayla Benbarek • 9 Tara Janjusevic • 10 Yasmine Rambaree • 11 Varshan Karthigesu • 12 Océane Chen • 13 Shaïne Dixit • 13 Lilya Herichi • 13 Fatoumata Traore • 13 Hamid Ait Mesghat • 13 Wesley Lanet • 14 Daniel Ravikummar Ady • 14 Badis Rabia • 14 Nassima Al Meftah • 14 Hanshiya Paramanatham • 14 Jalil Cisse • 15 Hector Ren • 16 Isma Diallo • 16 Natalija Vicentijevic • 16 Jean Grah • 17 Kadidia Fanne • 17 Massy Ait Eldjoudi • 17 Roode Coimin • 17 Martino Cedrac • 18 Myriam Naes • 18 Ania Kadji • 18 Vishmiga Mohanathas • 21 Violeta Trajkovic • 22 Imrane Hkkou • 22 Hakim Hernouf • 24 Matei Ungur • 25 Héline Zheng • 25 Kévin Lanção Fins • 25 Dina Belaïd • 25 Viktor Antonijevic • 26 Irvin Babameck Nyamsi • 26 Owen Langin • 27 Abdouye Ndiaye • 27 Adam Bouarroudj • 27 Selma Kherbach • 28 Pavithran Sivanantham • 29 Zayd Mouhamadaly • 29 Zatzana Muharabu • 30 Aksha Anthony Figurado • 31 Ishaac Ramiah • 31 Moussa Sanoh • **JUIN** • 1 Amîn Bouziani • 1 Tasnym Khafagy • 2 Gollé Doucoure • 3 Yassine Sajjad • **MARIAGES**

• Yazid Slamani et Merhouba Mezoud • Hervé Airault et Claire Lin • Stéphane De Sousa et Laura Alves Marelo • Hamani Dahmana et Khedidja Sehaba • Mohamed Moussa et Fatima Mohamed • Joseph Philibert et Christelle Louis • Bruno Da Silva et Micaela Esteves Martinho • **DÉCÈS**

• Simone Barbieri • Nagalingam Silvaratnam • Mouhamadmoussa • Lucia Vazquez • Evelyne Bataille • Colette Mallet • Juan Inocencio •

Numéros utiles

URGENCES

POMPIERS : 18 • POLICE-SECOURS : 17 • SAMU : 15
COMMISSARIAT DE POLICE
Tél. : 01 43 11 77 30

• Place du Pommier-de-Bois

SOS MÉDECINS

Tél. : 08 20 33 24 24 • 24h/24 et 7 jours/7

CENTRE ANTI-POISON

Tél. : 01 40 05 48 48 • Hôpital Fernand-Widal

ANTENNE ALZHEIMER

Tél. : 06 21 21 39 35 ou 06 21 21 39 38

MAIRIE

Tél. : 01 49 92 60 00

• Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h ; samedi de 8h30 à 12h. Incivilités, troubles du voisinage, atteintes aux personnes et aux biens : un interlocuteur à votre écoute, en composant le numéro vert : 0 800 54 76 98 (appel gratuit).

PLAINE COMMUNE

Tél. : 01 55 93 55 55 • 21, avenue Jules-Rimet 93218 Saint-Denis.

COLLECTE DES DÉCHETS

Tél. : 0 800 074 904



(numéro vert : appel gratuit depuis un poste fixe)

DÉPANNAGES

EDF : 0 810 333 093 • GDF : 0 810 433 093

PHARMACIE DE GARDE

BODOKH 74, Avenue Jean-Jaurès à Pantin
Tél. : 01 48 45 73 71 - 7j/7 de 9h-21h - Tous les dimanches et jours fériés de l'année 2013

Permanences des élus

M. LE MAIRE, Gilles Poux,

reçoit sur rendez-vous au 01 49 92 60 00

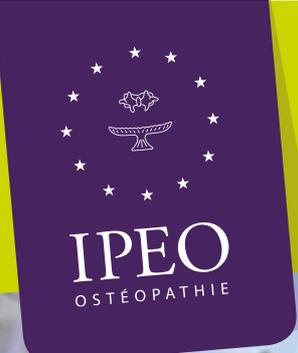
MME LA DÉPUTÉE, Marie-George Buffet,

reçoit le deuxième lundi de chaque mois en mairie.

Prendre rendez-vous au 01 42 35 71 97

M. LE PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL,

Stéphane Troussel, reçoit le mercredi après-midi sur rendez-vous au 01 43 93 93 75



CLINIQUE OSTÉOPATHIQUE IPEO
5-13 rue Auger, 93 500 Pantin
01 48 44 09 44

Lundi au vendredi : 9h-13h et 14h30-18h30
Samedi : sur rendez-vous.



BILAN OFFERT
LORS DE VOTRE PREMIÈRE VISITE À LA CLINIQUE IPEO

Que vous souffriez d'un mal de dos, d'une sciatique, de douleurs musculaires, articulaires ou encore de troubles du sommeil, vous pouvez consulter un ostéopathe.

Lors de votre première visite, votre praticien établit le diagnostic en prenant en compte le corps humain dans son ensemble.

Votre ostéopathe applique alors des techniques ciblées destinées à corriger ces troubles et ainsi vous sentir mieux.

RUS IPEO Pantin - 500 059 424 - Crédits photos : Philippe Baraz.

www.institut-ipeo.fr

Les soins proposés ne se substituent en aucun cas à un traitement médical en cours mais sont parfaitement complémentaires. Institut Privé d'Enseignement Ostéopathique agréé par le Ministère de la Santé, de la Jeunesse et des Sports.

21 JUIN

CULTURE FÊTE DE LA MUSIQUE

Quatre scènes (rue Suzanne-Masson, rue Gabriel-Péri, place de la Fraternité, square Guy-Môquet) sont ouvertes aux musiciens. La batucada Zabumba déambule dans la ville.

Scène rue Gabriel-Péri, de 11h à 21h, les trois autres de 17h à 21h. LIRE PAGE 12

**DU 21 JUIN AU 5 JUILLET
CITOYENNETÉ VISITES DE QUARTIER**



21 : quartier Waldeck-Rochet (av. Waldeck-Rochet, Cité Albert-1^{er}, carrefour du Chêne, résidence La Fontanelle, av. Henri-Barbusse, Vieux-Barbusse (au 89), place Verlaine)

25 : quartier Moulin-Neuf/Résidence du Parc (rue du Moulin-Neuf, rue de l'Union, av. du Général-Leclerc, place de l'Armistice, av. Roger-Salengro, résidence du Parc)

26 : quartier Quatre-Routes/Rateau (av. Jean-Jaurès, parc Jean-Jaurès, rue Maurice-Bureau, rue Lepilleur, rue Voltaire, rue Albert-Duludet, av. Paul-Vaillant-Couturier)

2 : quartier Centre-ville (rue Louise-Michel, rue de la République, rue de la Convention, rue du Général-Schramm, av. Gabriel-Péri, rue Jules-Ferry, rue de la Convention, impasse du Puits-Ferry)

3 : quartier Mermoz (rue Guynemer, rue Coli, rue Nungesser)

5 : quartier La Gare (rue des Francs-Tireurs, rue de Valmy, ruelle Dupuis, rue Jollois, Place Jules-Verne)

22 JUIN

SOCIAL FESTIVAL TRANSIT

L'édition 2013 du festival Transit mobilise 24 centres sociaux du 93. Place d'honneur à notre centre courneuvien Couleurs du monde qui propose du théâtre avec des saynètes sur le mariage pour tous, des chants et des danses interculturels concoctés par les enfants.

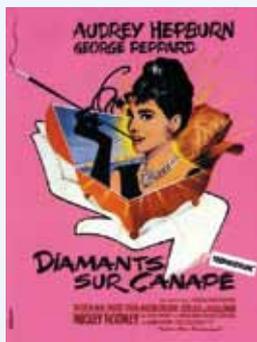
Salle des fêtes de l'hôtel de ville, à partir de 17h.

23 JUIN

FÊTE UN DIMANCHE À LA CAMPAGNE

Journée au château de Trilbardou. Au programme : animations, sport, bien-être et détente.

CINÉMA DIAMANTS SUR CANAPÉ



Projection de la comédie de Blake Edwards avec la sublime Audrey Hepburn. Ressortie en version numérique restaurée pour commémorer les 20 ans de la mort de l'actrice, cette comédie légère et raffinée marque le triomphe de l'élégance et du glamour sur grand écran.

Cinéma L'Étoile, 1, allée du Progrès, à 16h30.

CINÉMA CHAPLIN, KEATON, ETAIX ET SES PAIRS



Cinq courts métrages qui sont autant de chefs d'œuvre du rire intelligent, destinés aux plus de 5 ans.

Cinéma L'Étoile, 1, allée du Progrès, à 14h.

25 JUIN

ÉCOLES MATERNELLE

Exposition et rencontre autour de l'école maternelle en France. Deux classes d'Anatole-France et de Joséphine-Baker présentent leurs carnets de littérature.

École maternelle Anatole-France, à partir de 13h30.

26 JUIN

ENFANCE LE MUSÉE DE L'ONCLE GEORGES

Ciné-concert et spectacle musical pour enfants.

Maison pour tous, 56, rue Anatole-France, à 17h30.

JUSQU'AU 26 JUIN

HISTOIRE ABOLITION DE L'ESCLAVAGE

22 : médiathèque John-Lennon ; musique traditionnelle antillaise, de 15h à 17h.

26 : square Guy-Môquet ; percussions, musique, jonglage, théâtre, à 19h.

27 JUIN

POLITIQUE CONSEIL MUNICIPAL

Salle des fêtes de l'hôtel de ville, à 19h30.

JUSQU'AU 27 JUIN

EXPO ÉCOLE ET CINÉMA

44 classes se sont initiées au 7^e art. Projections et débats ont fait l'objet de travaux exposés à la mairie.

Hall de l'hôtel de ville.

28 JUIN

CINÉ RUE DES CITÉS

Projection du film de Carine May et Hakim Zouhani, *Rue des cités*, suivie d'une rencontre avec les comédiens.

Cinéma L'Étoile, 1, allée du Progrès, à 20h30. Tarif : 3€.

JUSQU'AU 29 JUIN

ÉCOLES KERMESSES

20 : spectacle de la maternelle Paul-Doumer, à 18h30.

22 : kermesse de l'élémentaire Charlie-Chaplin, de 8h30 à 12h ; spectacle de la

maternelle Robespierre, de 9h à 12h au centre culturel Jean-Houdremont ; kermesse de l'élémentaire Joliot-Curie, de 8h30 à 13h.

28 : kermesse de l'élémentaire Jules-Vallès, de 8h30 à 16h ; spectacle de l'élémentaire Saint-Exupéry, centre culturel Jean-Houdremont, à 18h30.

29 : kermesse des parents d'élèves d'Anatole-France, Maison pour tous, de 12h à 17h ; spectacle de l'élémentaire Anatole-France, de 8h30 à 12h ; spectacle de l'élémentaire Paul-Langevin et du centre culturel Jean-Houdremont, de 8h30 à 12h.

29 JUIN

ASSO VERLAINE EXPRESS

Tournoi de foot, atelier cuisine, musique, spectacle, barbecue, lots à gagner au concours Pékin Express, organisé par l'association JMF La Courneuve.

Cité Paul-Verlaine, de 12h à 18h. Entrée libre. Contact : jmf.lacourneuve.com

JUIN-JUILLET-AOÛT

EXPO BEN S'MIM, LA SOURCE DE LA COLÈRE



L'exposition retrace la lutte exemplaire des villageois de Ben S'mim au Maroc, pour l'accès à l'eau.

Médiathèque John-Lennon.

3 JUILLET

SANTÉ VACCINATIONS

Centre municipal de santé (CMS), 20, av. du Général-Leclerc, salle de PMI au 2^e étage, de 13h30 à 15h30.

5 JUILLET

SANTÉ DESPISTAGE DU DIABÈTE

Boutique de quartier, de 9h à 12h.

ÊTES-VOUS TROP SUCRÉ ?



6 JUILLET

VISITE ART AUX QUATRE-ROUTES

De l'œuvre monumentale de Shelomo Selinger jusqu'à la fresque de Blasco Mentor, aux Quatre-Routes.

Rendez-vous place du 8-Mai-1945, devant la sculpture de Selinger, à 14h.

JUSQU'AU 2 SEPTEMBRE

EXPO LE BIDONVILLE DE LA CAMPA

Dans le bidonville de la Campa, alors situé sur l'actuelle place du parc départemental, ont vécu 6 000 personnes entre 1957 et 1971. L'exposition photographique retrace l'histoire de ce campement.

Parc départemental Georges-Valbon (Maison du Parc).

ON A TOUS LE DROIT DE PRENDRE UN BON BOL D'AIR

AU PROGRAMME : PIQUE-NIQUE, SPECTACLES, ANIMATIONS SPORTIVES, ACTIVITÉS NAUTIQUES ET JEUX POUR LES ENFANTS.

UN DIMANCHE À LA CAMPAGNE

DIMANCHE 23 JUIN 2013 AU CHÂTEAU DE TRILBARDOU

CARS GRATUITS À DISPOSITION. INSCRIPTION AUX GUICHETS D'ACCUEIL DE L'HÔTEL DE VILLE, DU CENTRE ADMINISTRATIF ET DU CMS. www.ville-la-courneuve.fr

LA COURNEUVE - PARE OFFICIELLE DE LA VILLE

LE DROIT À LA RÉUSSITE POUR NOUS TOUS!

la Courneuve

Caroline Reydet, chève de gare de La Courneuve

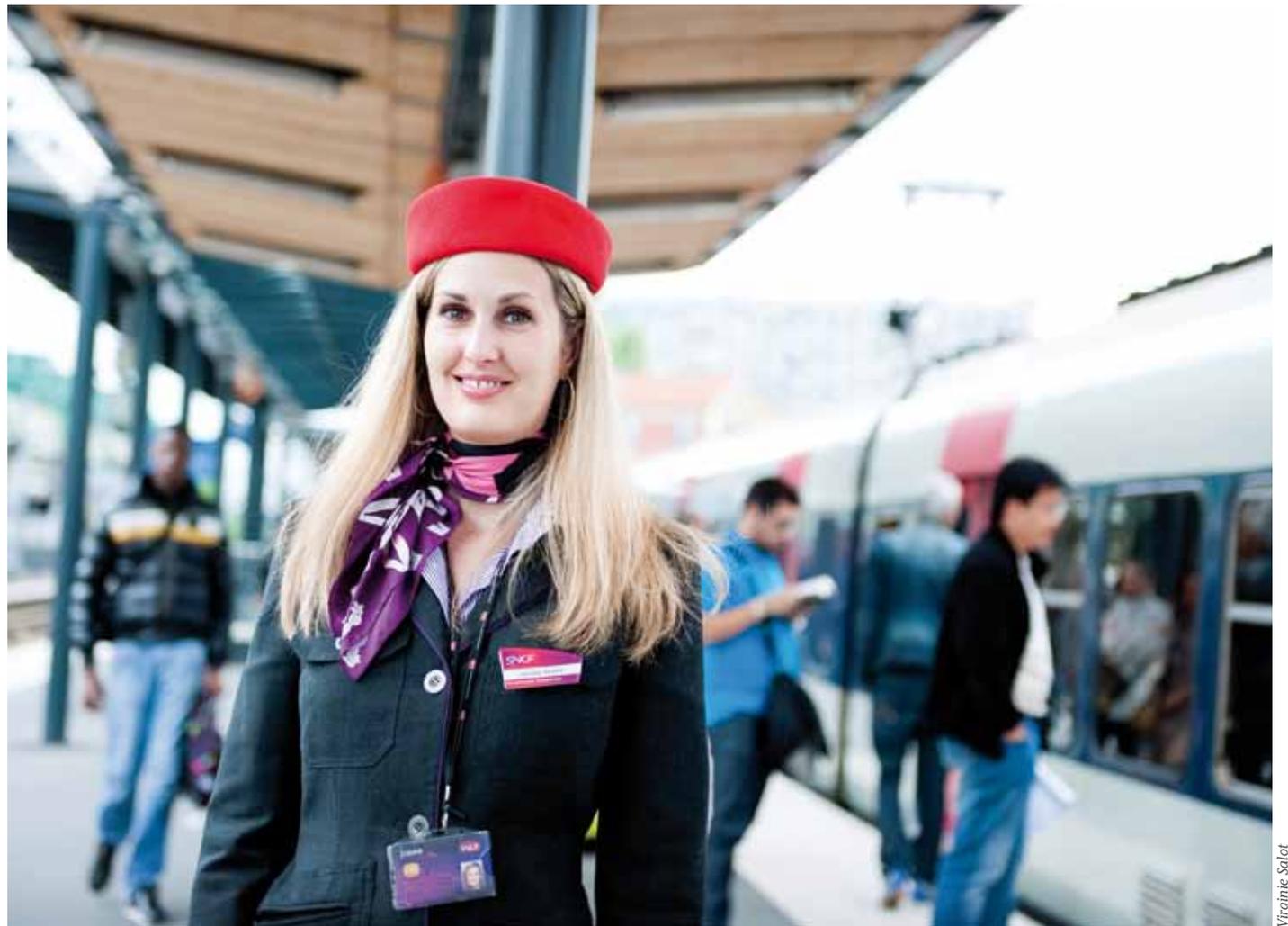
« Les trains s'arrêteront à La Courneuve toutes les trois minutes »

Caroline Reydet gravit progressivement les échelons de la SNCF. Embauchée en 2000 comme agent commercial chez Eurostar, elle devient, à la faveur d'un concours interne réussi, chef d'escale à la gare TGV et responsable des guichets franciliens de l'aéroport Charles-de-Gaulle. Sa maîtrise de l'anglais et de l'espagnol font le reste. Affable et sémillante, cette jeune femme de 34 ans est depuis janvier 2012 chève des gares de La Courneuve-Aubervilliers et La Plaine-Stade-de-France.

« Prendre la direction d'une gare en pleine mutation était une belle opportunité. À ma manière, je participe à l'amélioration des conditions de transport des voyageurs et je suis heureuse de découvrir un univers que je ne connaissais pas : le quotidien de ceux qui prennent les transports en commun pour se rendre sur leur lieu de travail en Île-de-France. Loin de l'univers des clients du TGV, il est ici question du quotidien de voyageurs qui doivent arriver à l'heure au travail ou chercher à temps leurs enfants à l'école le soir. Je suis arrivée au début des travaux de modernisation de la gare de La Courneuve-Aubervilliers. Deux priorités se sont imposées :

une gare plus accueillante et plus accessible. Alors, nous avons, par exemple, rehaussé les quais pour faciliter la descente et la montée dans les trains, installé deux ascenseurs pour prendre en charge des personnes à mobilité réduite ou les poussettes. Les quais sont aujourd'hui équipés d'abris, de nouveaux bancs et de hauts parleurs plus performants. De nouveaux écrans

« Le RER B circulera désormais sur deux voies dédiées »



Virginie Salot

indiquent les trains au départ. Et tous les quais sont équipés de caméras de vidéo-protection. Mais la grande nouveauté, c'est la mise en place de la nouvelle desserte B nord+. À partir du 2 septembre, les trains s'arrêteront à La Courneuve toutes les trois minutes aux heures de pointe, contre les 15 minutes aujourd'hui. Et aux heures creuses, les clients bénéficieront d'un train toutes les 7 minutes. Le RER B circulera désormais sur deux voies dédiées et les TER ou les trains de fret emprunteront d'autres voies.

Autre nouveauté, tous les trains s'arrêteront à La Courneuve. Les horaires des trains vont donc disparaître des écrans d'affichage, et c'est le temps d'attente pour le prochain train qui sera affiché, comme pour le métro parisien. Mais cela ne veut pas dire qu'il n'y aura plus de retards. Les accidents, les actes de vandalisme ou les suicides ralentissent la circulation des trains. Par exemple, quand un suicide survient, la SNCF obéit aux ordres de l'officier de police judiciaire qui peut décider de bloquer la circulation des trains durant trois heures pour mener son enquête. D'autres retards sont provoqués

par les voyageurs qui tirent abusivement les signaux d'alarme ou par des gens qui retiennent les portes. Il reste que nous faisons notre maximum pour renseigner au mieux les voyageurs en cas de retard ou d'interruptions de la ligne. Je demande à mes agents d'être le plus clair possible dans leurs explications, d'aller au devant des clients, d'être proactifs. Mais il faut savoir qu'en règle générale, je ne dispose que de deux agents en gare de La Courneuve-Aubervilliers : le premier au guichet, le second à l'accueil. Il est difficile d'être partout. » ● Propos recueillis par Julien Moschetti